

# RETROZSENYI ÚJSÁG

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Petroșeni Str. Budai Deleanu 1. sz.

Felelős szerkesztő és kiadó:  
VAMOS LEÓ

Előfizetési árak:  
Egész évre 180 Lei Félévre . . . 90 Lei  
Negyedévre 45 Lei.

## Husvét

Ünnepére az újságok vezércikk-arádata fogja a Hit és Vallás megnyugtató mélységeibe való elmerülést hirdetni; dorgálni és buzdítani, megcsillogtatni a reményt, hogy lesz még jobban is és további kitartásra biztatni. . .

Amikor beköszönt az ünnep, megkondul a harangszó és templomba tódulnak az ájtatos hivek a világ négy táján. Vajjon ki gondol azokra, akiknek megnyomorított lelke, elkeseredett szive mélyén ott kering leépített életének bánata. . .

Soha nem volt időszerűbb, mint most, feltámadásról, újjáéledésről, megváltásról, felebaráti szeretetről, a hit és vallás üdítő, erőntnyújtó áldásáról a templomi szószékéről ígét hirdetni, most a tavasz küszöbén, husvét ünnepén, a virágba levelbe szökkenő napokban... amikor komor felhők tornyosulnak mindnyájunk békeegén. . .

A husvétai áldozatbárány diplomáták, politikusok körében, kézről-kézre jár és a béke megőrzésének hazug frázisában új és új szölamokat hallunk, melyek megváltást, megbékülést hirdetnek és közben újabb nyomorúságok zudulnak ártatlan embertömegek fejére. . .

Vajjon a feltámadás szent és felemelő ünnepére azok is elmennek, hogy buzgó imádságukkal isteni segítséget kérjenek munkájukra, akiknek minden törekvésük csak egy cél felé irányul, hogy embertársaiknak nyomorbadöntésével kerüljenek jólétet nyújtó biztos révbé. . . ?

Ez is feltámadás, újjászületés, megváltás?!?

Vagy a husvét csak harangszó, templomozás, ünnepi kalács, pirostojás, hancurozó vig locsolás, sokok tradíció, szimboium csupán? Semmi más? Csak azoknak elmélyülés, magabaszállás a feltámadásban való törhetetlen-hit ünnepe, akik gondtól sujtottak, akiket megtaposott az „Élet“? És azoknak, csak a megszokások kötelezettsége, ösztönzésrűsege, akik népek, fajok és felekezetek ellen izgatnak, uszítanak, törnek? Azokat nem kötelezi a vallás ígéje, törvénye és szeretetet-hirdető, megkivánó, elkötelező előfeltétele. . . ?

Vagy kétféle husvét is van?!? Az egyiknek megtartását, amelyet a szokás hatalma vált ki s ahol csak szimbolum az ünnep s a dusan megrakott asztal mellett is a gyűlölet, a letiprás, a nagyétűség szelleme uralja a lelkeket. A másik. . . szerény, kisigényű, mindennapi kenyérré beállított és mégis nélkülöző, de bizakodó, a szeretet-

diktálta megbékülést váró és ennek végső győzelmében hittel hívó lélek ünnepe, mely tűr, szenved de hisz. . . Igazságban és a biztos Feltámadásban. . .

Mert nincs és nem lehet más igazság: Nincs és nem lehet különbség ember és ember között, egyformán van joguk Kenyérhez, Élethez s ha ideig-óráig mostoha és elnyomott is a sorsuk, jön a Megváltás, mert el kell jönnie az igazi Feltámadásnak... melyre várunk meg nem szűnő Hittel, Reménnyel és Szeretettel. . .

## A hétről...

Stresa! Ujra egy konferencia, mely az érdeklődés homlokterébe került. Erre a hétre! A jövő héten bizonyára lesz más szenzáció, másutt, más programmal, más szereplőkkel...! A Lago Maggiore panorámaszerűen látványos, szemet és lelket meggyönyörködtető partján egy festőien szép kastély pazarul és fényűzően berendezett termében gyűltek össze a diplomáták, hogy milliók sorsa felett döntsenek. Egy kis eszmecsere, egy kis vita, egy pár elhangzó bók vagy intrikus cselszövény, azután bezárul a konferencia. Eredménytelenül, hogy pár hét vagy hónap múlva újra kivá-

## Kis képek a nagy forgatagból . . .

### ...öngyilkos lett..

Egy szürke rendőrségi hír: X.Y. 22 éves.....-i illetőségű pincérleány a vonat elé vetette magát. Tették oka ismeretlen. Az ügyészség megadta a temelési engedélyt... stb...

Kedd este a Munkás-Kaszinó fényesenivilágított színpadán görlok félmeztelen csapatának táncszámai peregnak, az előkelő, teltgyomru, már csak szószakozásra éhes közönség tapsol, lelkesedik ujrázási kíván és fenékig őríti a jólét-adta gyönyörök kelyhét... Nem mindennapi élvezetben van része, kihasználja az adódott alkalmat, habzsolja a revue szépségét és azt, hogy ketűszáz lei egy ülőhely ára és ő nem a kilencven leies helyen ül, ami szntén a kellemes érzetnek egyik nem épen érthetetlen foka... 200 lei...!

Féltizenkettőre jár az óramutató, zug a tapsorkán és... ugyanakkor zakatolva, fujva dűbörög... az éjféli személyvonat,

amint az állomás külső vágányain behalad, már nem sok van hátra, ember és gép egy új állomáshoz ér, az »Élet«, a mozgó, lűk-tető, hajszolt »Lét« egy új megállójához, ahol megpihenhet, ha pár percre is. Sokan jutnak, érnek céljuk végállomásához, ha csak egy időre... Célhoz érnek...

Zaklat a mozdony, dolgoznak a fékek, egy sikoly hangzik, valami különleges, diszsonáns hang, a mozdony utján olajcseppek egyhangu, fénylő fekete foltjai közé friss, piros, gőzölög embervér ékelődik... Egy huszonkétéves ember vére...

Ebben a percben hangzott fel a lelkesebb taps... és ugyanekkor érkezett be a vonat az állomásra, egy fiatalasszony, még gyermekember, élete végállomására! Egy férj özvegy lett, egy négyéves gyermek árva...!

Szerda reggel a hullaház új lakót kapott. Egy halom földimaradványt, egy összerakhatatlan huskeveréket, X.Y. volt...!

A modern technika egy vívmányával, egy ezidőszert tökéletesen megalkotott

mozdonyal végeztette ki azt a már semmire sem becsült énjét, melyet az Idő, a Kor ítelt halálra. Ugy érezte, hogy már semmi keresnivalója itt. Tűr, mérge, víz, kötől, zsirosszóda, elavult valami és nem stilszerű... a robogó Élet, a mozdony... az igen! És az egészben ez a kicsi és a lényegtelenységben elvesznilátszó valami az, ami talán a legmegrázóbb!

A rendőrségen készülnek az íratatai. Kellő körültekintéssel kihallgatják ismerőseit kutatják, hogy okát találják annak, hogy mi hajtotta a fiatal életet arra, hogy kieroszakolja a Véget... A ridég rendőrségi szobába bekukkant Amor is egy percre, kelletlenül és méltatlankodva, sietve távozik... Még a látszata sincs meg szerelmi bánatnak...! Felbecsülük hátrahagyott értékeit, ingóságait... A legértékesebb tárgy egy kevéssé használt hócipő, ezt szállasadönője igényli, és elfogadja 120. Lei adósság kiegyenlítése fejében. Ennyitért ujonnan is megvásárolhatná. Azonkívül néhány, még vásárláson sem értékesíthető ruharongy, néhány

# A București kávéház étterem átalakítva megnyílt.

Enyedi borok.

Kitünő konyha.

Buffé.

Kitünő Jazz.

Minden este tánc.

Abonenseket elfogad.

Tulajdonos BACHRACH BÉLA

lasszanak maguknak még egy szebb helyet, egy még kényelmesebb, puha meleg fészket, mert hisz az élet nagyon szép ilyen helyen és ilyenformán s diplomatának lenni is szép és előkelő foglalkozás. Ugy mellesleg megemlítve a konferenciázások alkalmával, mint ezalkalommal is, banketeket adnak egymás tisztelőjére majd, itt majd ott, egy kis bál és sokszó-rakozás... A dusan megrakott asztalokról lekerülő megmaradt ételfölösleggel néhány kisebb falut lehetne jólaktatni.

A világ ilyenyszerű berendezkedésében van valami hiba. Ott kezdődik, hogy az ilyen fontos és embermilliók sorsát intéző dolgokat nem volna szabad olyan boldogságot áradó és jólétet hirdető tündérpalotában megtartani, mint a Lago Maggiore partján a Stresa! Erre a célra egy zord külsejű, lakatlan, sötét tónusu, kopasz sziklaktól övezett. barátságtalan, semmi szép látnivalót nemjelentő hegyatlanban felütött sátor volna alkalmas, ahol a komorságtól a szív összeszorulna, a lélek megrendülne és az emberi lelkiismeret nagyon közel érezné magához az Isten szemét, mely rajta nyugszik és a fenyegető ujját, mintha szólna: „Ember! Gondold meg jól, mit teszel...”

Az sem helyes, hogy a tanácskozás közben lukullusi lakomák vannak. Mennyivel stilszerűbb lenne ott, ahol a háboru szelleme kísért és honol, a diplomatáknak és általában mindenkinek, akinek a béke megőrzése ügyébe beleszólása van, a tanácskozási napok ideje alatt böjtölni, csak kenyérre és vizen élni és ezt is csak jegyre kapni, melyért sorban kellene állani.

Mennyivel hamarabb szállna a biztos béke áldása az emberiségre, mely csak a rengeteg fárgyalást látja

a költői szép helyeken s prózai, minden rosszmájúságmentes megállapítás nélkül teltételezhető, talán nem is olyan nagyon ambicionálják a döntést azok, akiknek megadatott az, hogy ennyi szép helyet kereshetnek fel s ott elég kényelmesen éljenek... közközlésen.

## Igaz, vagy nem igaz?

A napokban kereskedői és iparos körökben erősen tartotta magát a hír, hogy a helybeli Román kereskedők és iparosok Egyesülete gyűlést tartott, melyen elhatározták, hogy kérést intéznek a zsilvölgyi bányák igazgatóságához, valamint az iparvállalatokhoz, hogy csak román kereskedőtől, szállítótól vásároljanak és csak román iparosokkal, vállalkozókkal dolgoztassanak. A hír annál inkább érthető feltűnést keltett nemcsak az érdekelték között, hanem kisebbségi körökben általánosságban is, mert eddig a legtökéletesebb megértés jegyében dolgoztak itt fajra és felekezetre való különbség nélkül a lakosság széles rétegei.

Munkatársunk felkereste ezalkalomból SEDEAN Nicolaet, az egyesület ambiciózus elnökét, hogy a legilletékesebb helyen kér-

dezze meg: »Igaz? Vagy nem igaz a szállító hír!»

Íme a válasz!

»Magam is hallottam erről a hírről! Nem igaz! A vezetésem alatt álló egyesület ilyen határozatot nem hozott. Voltak kartársaim, akik szóba hozták ilyen tervet, felvilágosítottam azonban őket, hogy nekünk kötelességünk támogatni a román kereskedőket és iparosokat, hogy életükben segítségükre legyünk. Különösen iparosaink között vannak olyanok, akiket munkához kell juttatnunk, mert szükségét szenvednek. De nem dolgozhatunk a „numerus valachicus” eszméi és módszerei alapján, melyet a magam részéről demagógiának tartok és elítélek. Mi itt a legjobb harmoniában élünk egymással s addig, míg én leszek az elnökük, magam részéről nem járulok hozzá, sőt küzdeni fogok ellene, hogy az egyesület ilyen téves utra kerüljön. Az egyesület nem hozott ilyen határozatot, kérem megcáfolni.»

Az elhangzott nyilatkozatból örömmel állapítjuk meg, hogy ezek szerint az eter-

Az Erdélyi és Bánáti Népkisebbségi Ujságíró Szervezet

## kézpénz sorsjátéka

50 leiel nyerhet 250.000 leit!

A nyereményeket és azok kifizetését garantálja

Banca Ilescu S. A. Cluj.

Húzás 1935 május 12-én

Kérjen mindenütt Ujságírórsorsjegyet!

Nagyobb nyeremények:

50.000,

25.000,

10.000

lei stb.

levelezőlap-fénykép, családi kép, talán hozzátartozóié, egy félig elégett gyertya, egy kicaorbult pohár, apró kis limlom, nincs több... összesen újkorában nem ér 100, igen száz leit...! Egy ember, akinek a rajta levő holmiján kívül, száz leit erő vagyona nincs! Élt, dolgozott, kicsiny igényű létéért küzdött, igazán csak az ennivalóért és egy vacak hajlékért, ahol fáradt, elcsigázott, munkában megörölt 22 éves testét pihenésre ledobhassa... Szomorú páriája a Kornak, ez is emberi élet...!

200 leit egy ülőhely egy előadásra és egy az elethez jogcímet igénylő ember-igavonó, akinek egész vagyona 100 leit sem ér...!

Egy távirat fut hivatalos útján... hozzátartozói értesítendők...» bejelentőlapjára

rávezetik a anyakönyvbe beírják »s'a sinuois.« »öngyilkos lett...« s megszűnt lenni... volt...!

A kiskocsmában, ahol legutóbb tengette életét, hegedű cincog, cimbalom peng, egy ócska slágeret csépelnek még jobban agyon, lányok és legények együtt énekelik a refraint, valahogy úgy kezdődik! »Az egyiknek sikerül, a másiknak nem...!« Talán már senkiesem gondol arra, hogy tegnape lött ugyanott még ő énekelte s tegnap ilyenkor a befutó vonatra lesett, hogy nagy számadások után az életnek fizessen, kiegyenlitsen...

Az Élet robot tovább, keveri a nagy és kis »Lét«-ek örömeit és nyomorúságait... És ezt úgy hívják: »Minden embernek megvan az »Élet«-hez való joga...»

Vajjon huszonkét éve alatt volt-e bol-

dog egy napig is, vagy csak most lett azzá... örökre...!

Csütörtök délután temették. Pályatársai megható temetést rendeztek. A menet élén husztagu cigányzene, majd a pap haladt a gyászkocsi előtt egy kartársnó nagy élővirág csokorral, a kocsi mögött kettesével barátnői, így kísérték utolsó útjára. A menetnek sok nézője akadt, voltak, akik mosolyogtak... Milyen szánalmasan primitív lelkivilága lehet annak, aki egy ilyen lélekbőlfakadó gyászmenetben mosolyogni tud, ahelyett, hogy meaculpázna, mert ő is annak a társadalomnak egyik tagja, melynek büne az ilyen páriák létezése, élete és nem megmosolyogni, hanem megsajnálni való halála...

## Értesítés!

Nagy husvétii vásár a »CHIC« áruházban. Óriási választék tavaszi kabát modellekben, ugyszintén a legújabb divat szerint készült rohammodellekben. Tavaszi és nyári divat anyagok, harisnyák, kesztyűk, férfi kalapok. (Márka: Gyukits és Fischer) fehérnemű, nyakkendő, gallér stb.

Jutányos árak, szolid kiszolgálás.

»CHIC« Divatruház, Petroșeni.

jedt hírek alopatalanok voltak. Ami annál inkább is örvendetes, mert ismét bizonyult, hogy az egyhelyben lakó népek egymás ellen uszítása csak politikai eszköz azok kezében, akik lelkiismeretlenül, önző érdekeik megvalósítására és hatalmi céljaik elérésére nem rettennek vissza semmiféle módszerektől. Ennek a városnak minden polgára kiveszi részét a közterhek viseléséből, joga van tehát ahhoz, hogy sem fajra, sem felekezetre való tekintettel velünk szemben megkülönböztetést ne tegyenek s polgártársával szemben születési adottságaiért hátrányos helyzetbe ne jusson.

Erősen óhajtanánk s ez városunk további fejlődésének egyedül biztos alapja, hogy minden vezető pozícióban levő ember lelkében talajra találjon az elhangzott, fentebb közölt nyilatkozat, mely emberi szolidaritást, megértést hirdeti...

**Az unitáriusok művészestje:**

Zsilvölgye közönsége még élénken emlékszik arra az igazán magasnívójú művészestre, melyet az Unitárius Egyház rendezett tavaly husvétkor. A sikeren felbuzdulva most husvétkor, talán a tavalyi nívót is felülmulni szándékozván, szenzációs műsört állított össze az egyház fáradhatatlan papja Weress Béla. A végleges műsor még nincs összeállítva, egy bizonyos, hogy az eddig ismertekből megállapítható, hogy husvét vasárnapján a Munkás-Kaszinóan megjelenő műértő közönségnek kiváló műélvezetben lesz része.

Az eddig ismeretes műsor a következő 1 Nyitány. A Thomas: Mignon. Ouverture. Társulati zenekar. Vezényel Schwach I. karnagy.

2. Néma harang az örtoronyban. Melodráma. Előadja: Weress Béla. Zongorán kíséri: Dr. Boériu Emilné.

3. Francia négyes. Táncljók: Grossmann Kató, Joánovits Lujza, Molnár Kató, Kiminich Vera, Marosi Angela, Orjehovszky Tanyja, Magurean Ilonka, Rónai Júdit Simó Klára, Székely Klára, Tokár Gizi, Trakker Lóri Váradi Mária, Dismatsek Tibor, Grün Ócsi, Hajdu László, Kalinás Lajos, Martina Severino, Réthy Ferike, Visdea Viktor.

4. Mendelssohn: Koncert. I.-II.-III. tétel. Előadja: Haják Károly kiváló hegedűművész, zongorán kíséri: Weisz Johanna.

5 Magyar népdalokat saját zongora kísérettel ad elő: Berivoy József országos híri dalénekes.

6. Pantomim. (Táncgyuleg) Táncljók: Borbély Agnes, Duma Vali, Géczy Sárka, Gordos Irén, Feldmann Nuci, Halász Piri, Hajdu Loni, Ince Maga, Kolozsvári Mancsi, Márk Vilma, Menyhárt Ilonka, Kimpián Mancsi, Molnár Irma, Módy Baba, Páska Vilma, Tamás Róza, Wenczel Lili, Wagner Csöpi, Lucaciu Tolla, Favorescu Geta, Bája Baba, Haiduc Baba, Moga Mumuci, Zeichner Baba.

7. Paganini: Hexentanz (Le streghe), Paganini—Haják: XIII. Caprice, Kreisler: Daprice Viennois, Hubay: »Héjre Kati«

csárdajelenet: Előadja: Haják Károly hegedűművész, zongorán kíséri: Weisz J.

8. Magyar dalok: Előadja: P. Berivoy József saját zongora kísérettel.

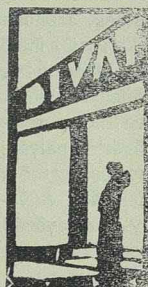
9. Tárogatón cigányzene kísérettel dalokat ad elő: Dr. Farkas Miklós.

Konferál: Vámos Lili.

Köhögés ellen  
legjobb gyógyszer a

**PULMOTUSSIN**

Kapható minden  
gyógyszertárban.



Valamit  
a  
divatról..

Az elegáns hölgyek között is sokan vannak ma már, akik nem szeretnek nagy problémát csinálni az öltözködésből. Vagy nem érnek rá, vagy unják a ruhavarratással járó apró kényelmetlenségeket. A fazon kiválasztását, a többszöri próbákat, a hozzávalók beszerzését, mely itt vidéken rendszerint nehézségekbe ütközik. Sokkal szívesebben vásárolnak egy egy csinos modellt, melynek még az az előnye is meg van, hogy nem kellett előzőleg drukkolni, vajjon jól fog-e sikerülni, a ruha.

Bizonyosan kellemes meglepetés lesz, hogy ezektől a gondoktól mentesülhetnek a hölgyek, mert az »ANETTE« kalapszalondus választékkal áll rendelkezésükre. A legkényesebb igényeknek is megfelelő ruhákkal, komplekkel, blouzokkal és kalapokkal indítja meg a szezon. Szükségtelen most már nagyvárosokba utazni a ruhaszükségletük beszerzésére, sokkal olcsóbban szerezhető meg helyben, fáradtság és költség mentesen. Nem tömegárut, hanem egyes modelleket tart, ilyenformán a nála vásárolt toilettek nemcsak elegánsak, hanem exkluzívak is. Gyönyörű divatujdonságai naponta láthatók a szalon kirakatában s bizonyos, hogy Petrozseni és környékének hölgyközönsége szívesen fogja igénybe venni a kényelmes módot, melyet az »Anette« divatszalon nyújt és ezzel megoldja az öltözködés nehéz problémáját.

Husvétii tojás

csokoládényszik nagy választékban, legfinomabb felvágottféle legolcsóbban kapható a

**HAGER** bodegában

Védekezésül  
öblítsük torkunkat



**DIANA**

sósbor-szesz

**TANASE...**

A »Cărăbus« színház együttese kedden este a Munkás-Kaszinó színháztermében a »Calul Bălan« című revuet mutatta be a harmincéves színészi jubileuma alkalmából turnézó Tanase igazgató vezetésével. A sokoldalú s kiváló tudást megkiváló vezető szerepet a jubiláns alakította, mellette kiváló színészek és görlok teljesítményében gyönyörködhetett a természet zsufolásig megtöltött közönség. Dacára a nálunk megszokottat jóval felülmúló helyaráknak, melyeket érhetővé tett a nagy és jól felszerelt társulat, rekord közönség gyűlt össze erre az estére. Tanase társulata játékban és kiállításban a nála ismert nagyvonalúságot nyújtotta, maga Tanase hatványát meghazudtoló frissességgel mozgott, táncolt s adott életet a szerep holt betűjének.

Az első felvonás végén Ghița, liceumi tanár kis selyemzászló átadása kapcsán üdvözölte a közönség nevében az ünnepelet, aki meghatott szavakban mondott köszönetet.

A közönség állandó, szünni nem akaró tapssal adta jelét nagy megelégedettségének. Igazi szép, meleg színházi est volt.

**A klimatikus ügy..**

Az embert mégiscsak kiveri a sárka irigység, ha azt olvassa lépten-nyomon az ujságokban, hogy most ez, majd az a város, helység kapta meg a »klimatikus« minősítést és az ezzel járó 50%-os vasuti kedvezményt. Ezzel szemben itt van a Zsilvölgye, melynek minden helységében bőségesen meg van az adottság arra, hogy megkapja ezt az öt jogosan megillető kedvezményt. A közvetlenül érdekelt egyesületek és turisták érdekeitől eltekintve, nagyon fontos érdeke ez az egész Zsilvölgye kereskedelmének, melynek fellendülése az idegenforgalommal szoros összefüggésben van.

A vasut, mint a példák sokasága bizonyítja, szívesen adja meg az utazási kedvezményt, éppen ezért érthetetlen, hogy még mindig nem nyert ez a fontos kérdés kedvező elintézését.

E lap hasábjain már igen igen sokszor sürgettük a »klimatikus ügy« rendezését s a tavasz beálltával, ezalkalommal is felhívjuk az illetékesek figyelmét Zsilvölgye e nagyfontosságú érdekének most már mielőbbi megoldására.

**UNITÁRIUSOK MŰVÉSZESTJE**

husvét elsőnapján van  
a Munkás-Kaszinóban.

**Husvétra**  
kóser  
fajborokat  
csak  
ICZKOVITS-nál  
kaphatunk.

Most NIVEA-fogpaszta is

22 Lei

Enyhe, könnyen habzó, csodásízű szájpólok. Ime egy ösztönszerű ítélet: „Felhagytam régi fogpasztámat, amelyet egy évtized óta használtam és ezután csak a NIVEA-fogpasztát fogom használni”.



Minősége: NIVEA  
Olcsó és jó!



## SPORT.

Rovatvezető: Nagy Pál



### Winkler II.

Tudósítónk kérdést intézett Winkler II. trénerhez, hogy közölje észrevételeit a júl eddig mutatott formájáról, a terveiről s első impresszióiról. Winkler II. a júl új edzője volt szíves a következőkben közölni véleményét:

«Kissé rövid az idő, amit itt töltöttem, ahhoz, hogy szakszerű bírálatot mondjak. Meglepett az a kifejlődött sportélet, amit a Zsilvölgyében találtam. Egyelőre csak a petroszéni football-játékosanyag az, melyről véleményt mondhatok. Jó anyag, melyből formálni lehet, az időpont azonban nem alkalmas arra, hogy a júl játékosokkal új szisztémát kezdjek. A bajnoki mérkőzések érdeke ellenzi ezt. Erősen bízom benne, hogy a csapat megnyeri a bajnokságot, melyhez mindenesetre szükséges sok jókarat és a teljes szívet való lelkesedés is. Az igazi munka a bajnokimérkőzések befejezése után következik. Megkezdődik az edzés és intenzív tanulás az úgynevezett »olasz célfootball« metódus alapján. Volna egy ajánlatom: Szakítsuk félbe itt az interjút és folytassuk egy-két hónap múlva. Akkor bizonyára többet mondhatok.»

### Sportkrónika:

JUL — U.D.R. 3:1 (1:1)

(Roșița) Nemzeti bajnokság „B”

Bíró: Dr. Morar Teofil.

Nagy izgalom és várakozás előzte meg a két nagy iparvállalat csapatainak küzdelmét, mert míg az UDR-t kizárólag csak a húság fűtötte, addig a júl nagy tétért játszik minden mérkőzésén, a nemzeti bajnokság »A« csoportba való bejutásáért.

## HUSVÉTRA

fűszer- és csemegeárut  
kitűnő borokat

Módy János-nál

Piac-téren

Napokkal a mérkőzés előtt már nagy tervekkel foglalkoztak a drukkerok száza, hogy valamilyen utó-módon a csapattal lehessenek és azt lelkesíthessék, azonban nehéz anyagi viszonyok miatt keresztülvihető nem volt. Így azután csak itthon várta mindenki nagy drukkkal a telefon értesítést, ami a Parângul CFR.—Lonea S.C. mérkőzés vége felé el is terjedt már a pályán, természetesen... hibásan. Nagy volt az öröm a féldő 2:0 eredményének hallatára. A végén mindegy volt, a fő, hogy újra győzött a csapat és egy nagy lépéssel közeledett a »B« bajnokság megnyeréséhez.

Maga a mérkőzés tele volt izgalmakkal és néhol, különösen a második féldőben apróbb »leszállásokkal«. Dacára, hogy az UDR szerezte meg a vezető gólt Nicu révén, Kozma hamarosan egyenlített és a második féldőben Golgóc, majd Vijdea bebiztosították a győzelmet. Az Udr intézőjének véleménye szerint a júl töltöttén jobb volt s így megérdemelte a győzelmet.

Nagyszerű bíró volt Dr. Morar, aki egy pillanatra sem engedte ki kezéből a mérkőzést.

Parângul CFR. — Lonea S.C. 4:1 (2:0)

Lupeni, Bajnoki, Bíró: Harmati.

A két rivális találkozása a nagyobb tudású Parângul megérdemelt győzelmével végződött, noha az első féldő elején volt a loneai csapatnak is egy pár igen szép momentuma, ami egy kevés szerencsével gólból is érvényre juthatott volna.

Nagyobbára veszélytelen támadásokkal kísérleteztek mindkét csapat, a kapu előtti akciókban a Parângul erősen fölötte állott a loneai csapatnak.

A góllövők a Parângul részéről Horváth (3), Bere, a L.S.C. gólját szabadrugásból Nemes szerezte.

Jó bíró volt Harmati.

6:0 (2:0)

JUL — AAC. Nemzeti bajnokság »B« csoport. Aradon. Nem meglepő győzelem, mert a júl jelenlegi formájában a AAC nem jelentett súlyosabb ellenfelet! A gólokat Bulik (4) Péterfy és Golgóc rugták.

Lupeni S.C. — Parângul CFR.—Petroșeni 2:0 (1:0)  
Bajnoki, Bíró: Barabás.

A lupeni pályán rekord közönség előtt és nagyszámú petroszéni drukker részvételével került össze a két csapat. A mérkőzés egyenlő ellenfelek küzdelme volt. A Parângul Kántor helyén tartalékkal állott ki, ez erősen befolyásolta akcióképességét. A lupeni csapat nagy erejű tempót diktált s már a második féldő 14-ik percében, szép akcióval vehetetlen gólt szerez.

### A bányatársulati altisztek új nyugdíjpénztára.

Követésre méltó szép példát mutatott a »Petroșeni« bányatársulat, amidőn hozzájárult egy új nyugdíjpénztár felállításához. Az altiszteknek eddig nem volt önálló nyugdíjpénztára. Aggság és munkaképtelenség esetében csak a »Casa cercuala« által nyújtott, még létminimumnak sem nevezhető, összegre voltak utalva, mely még a legszerenyebb igények kielégítésére sem volt elegendő. A társulat felismerte e kérdés nagy horderejét és január 1-i hatállyal teljesítette altiszteinek ezirányú kérését.

Az új nyugdíjpénztár alapszabályai értelmében minden tag a fizetésének 6%-át fizeti az alap javára és ugyanannyival járul hozzá a társulat is. A nyugdíjjogosultság 15 évi szolgálati idő után lép életbe, amikor 30% a nyugdíj, mely minden további szolgálati év után 2 százalékkal emelkedik. A maximum a fizetés 80%-a.

Ha valaki balesetből kifolyólag válik munkaképtelenné, azonnal nyugdíjképesé lesz, még abban az esetben is, ha nem töltötte be még a 15 évet. Ha saját hibájából bocsájtanak el valakit a 15 szolgálati év letelte előtt, akkor nemcsak az általa befizetett összeget, hanem a társulat által befizetett részt is megkapja nyugdíj-végkielégítés címén 4%-os kamatoskamattal. Vállalta a társulat továbbra is a »Cassa Cercuala«-nak járó »patron« díj fizetését. Ezt a díjat fizeti a társulat mindaddig, tekintet nélkül arra, hogy a társulat nyugdíjazta az illetőt vagy nem, amíg a »Cassa cercuala« is nyugdíjazza.

Az új nyugdíjpénztár létesítése érthető örömet keltett az érdekeltek körében. Egyrészt azért, mert a Társulat elismerését látják benne végzett munkájuk iránt, másrészt egy súlyos gondtól szabadultak meg jövőjüket illetően, mely felfokozza munkakedvüket s további ambiciózus munkára serkenti őket. A bányatársulat áldozatkészsége így ápolja azt az összhangot, mely a munkaadó és munkás között kialakul és a vállalatot a biztos siker útján megtartja.

## Husvétra

akar egy legjobb minőségű férfi  
öltönyt és gyermekruhát olcsón venni?

Keresse fel azonnal:

Weitzner Emanuel

dusan felszerelt raktárát, a Város-  
házával szemben.



## TERE- FERE

A CIPŐ. Az egyik helybeli cipőüzletbe beállt a napokban egy zsigoristaságáról közsímsert hölgy és 36-os cipőt kér. Az üzlet tulajdonosa udvariasan kérdezi meg:

— Hogy lehet az Nagyságos Asszonyom, hogy Ön eddig 37-es cipőt viselt és most 36-os számot akar venni?

— Elhatároztuk, szól a hölgy, hogy radikális leépítést indítunk be mindenirányú kiadásainkban, mentesítjük magunkat az összes nélkülözhető kiadásoktól, szóval mindenütt redukálunk, ahol csak megtakarítást eszközölhetünk. Itt jöttem arra a gondolatra hogy hátha sikerülne a cipőinknél is egy-egy számot megtakarítani...

AKASZTÓFAHUMOR: Az itt elmondandó kis történet, melynek mindegy szava elhangzott, humorba csomagolt tragédia. Humor, de nem mosolyt fakaszt, inkább könnyet...

## Tavaszi Szeplő-Krém

Két szélnekeresztett petroseni közhivatalnok találkozik ezekben a napokban. »Öreg szolgál« mindakettő, nyelvvizsgán voltak, megbuktak, egy távirat érkezett... és a többi már tudják kérem... már le vannak építve, magánzók lettek... alapítóje nélkül...

Az egyik magyar, román, kath. vallású, a másik zsidó!

— Nő, kedves bajtársam, szól az egyik, »hősi halottak« lettünk!

— Igen ám! Szól busan a másik, »hősi halottak« de nem a »becsület mezején«, ahogy egykoron a haditudósítás mondta...

— Tudja kedves kollégám már nem bosszantana semmi. Beletörődnék valahogy a változhatatlanba, csak az a nagyfokú tapintatlanság ingerel. Pénteken már itt volt a távirat, mely a nagy örömet hozta kettőnknek. És Önnek, a zsidónak lekézbésítették a jóhírt éppen »sábeszkor« nekem meg a római katolikusnak elküldték az átiratot direkt a lakásomra, vasárnap délelőtt, amikor éppen templomba készültem... Hát ez a nagy tapintatlanság, az, ami fáj és bosszant a legjobban...

Nos Uraim és Hölgyeim! Ugy-e milyen kacagató ez az 1935 ős humor?!?

A POTYÁZÓ. A Bucuresti kávéház ablakában elhelyezett plakát előtt, mely egy jótékonsági egyesület hangversenyének beharangozója, valamelyik este három urilány állott és élénk eszmecserét folytattak a kérdés felett, hogy elmenjenek-e, vagy sem...?

A hangzavarból, melyet ez a kis vita kiváltott, az egyik lány hangja csengett ki, valóságos »fején találta a szeget« mondván igen ötlelesen ő:

— A próbákat mindenesetre meg fogjuk nézni, ennyi hasznunk biztosan lesz a dologból.

Az élénk helyeslés azt sejtette, hogy a vita eldőlt és pedig »mindenkit kielégítő vég« gel fejeződött be...

Jótékonsági egyesületek! Jó lesz az ilyen potyázók ellen erélyesen védekezni. Mert ha urilányok így gondolkoznak, mi-

lyen módon jussanak műélvezetbe a proletárok? Akiknél bünszámba sem menne, ha üres zsebükkel is kulturára megéhezten ezen a kis potyázáson keresztül akarnának célhoz érni...

Vajon az elmúlt szezon műsoros mulatságainak kis látogatottsága nem a potyázás eme új nemében keresendő s talál magyarázatra? Ki tudja, óvatosság nem árt hat... A potyázórákzásra kényszerültek mindenesetre védekezzenek a konkurrencia ellen a magzk-kitalálta legélelmesebb és legalkalmasabb módon... Mert akinek anyagi lehetősége van, ne akarjon potyázni... egy jótékonsági egyesület sok fáradsággal és áldozatkészséggel összehuzott műélvezetet nyújtó műsorán...

## Agnes néni leveléből...

Mielőtt a gyermekemet hazahozod az iskolából huszrétű vakációra, ne felejtse el a F I B R A üzletben Pistónak egy erős licéumi egyenruhát venni. Ugyanott kalapot is vehetsz, magadnak meg a férjednek különö szabású tavaszi kabátot.

Cipőt, harisznát a gyerekeknek csak GOLDSTEIN-nél vásárolj, mert ezek a cipők valóságilag elszakíthatatlanok, a karácsonykor vásárolt cipők még most is kifogástalan állapotban vannak, pedig a gyerekek — tudod — nem kimélték. Nyugodtan állíthatom, hogy ezek a legjobbabbak és legolcsóbbak...

## Meghívó

A (Sfatul Negustoresc) Kereskedők Egyesületének petroseni csoportja május 5-én délután 3 órakor tartja meg rendezésvéi közgyűlését hivatalos helyiségében (Ho-

## Husvétii Parfümök

tel Bucuresti 20 sz. szoba.) melyre a tagokat ezuton is meghívja. Amennyiben ezen a közgyűlésen a tagok kellő számban nem jelennének meg, a közgyűlést május hó 12-én tartják meg ugyanott, amikor a megjelent tagok számára való tekintet nélkül a közgyűlés határozatképes lesz.

Tárgysorozat: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkári jelentés. 3. Zárszámadások bemutatása. 4. Tisztújítás. 5. Esetleges indítványok. A közgyűlésen csak olyan indítványok tárgyalhatók, melyek a közgyűlést megelőzőleg 10 nappal benyújtva lettek.

AZ ELNÖKSÉG.

## FILM:

A Munkás Mozgó műsora:

16—17 én »A feltámadt Fu Manchu« (Nagy kalandor dráma)

21—22 én »A varázshedgű« (Strauss életéből) Nagy operette.

23—24-én »Nana« (Zola világhírű regénye nyomán).

28—29-én »Eskimo« (Az északi sark Trader-Hornja) A főszerepekben: Benschlützt eszkimókkal.

30- és máj. 1-én »Buosukeringő« (Bol váry rendezés) Nagy operette.

7 Lei a 100 oldalas

DÉLIBÁB

a legjobb magyar Színház—film—rádió—újság.

Csusz  
József  
Rheuma  
bántja?  
démósója be fogja!  
DIANA SOSBORSZESZEL



## HIREK.

— Szívszélhűtés a rádió mellett. Duk József a loneai bányászmenj volt alkalmazásban mint lakatos. Péntek este ugy tizenegy óra tájban bekapcsolta a rádiót. Családja rémületen vette észre rövid idő multán, hogy Duk József előredőlvé, eszméletlenül fekszik. Megpróbálták életre kelteni, közben Dr. Sándor loneai orvos is hamarosan előkerült, aki azonban már segíteni nem tudott, csak a beállott halált konstatahlhatta. Szívszélhűtés ölte meg. 31 éves volt, feleséget és kishány gyermeket hagyott hátra. akik iránt általános a részvét.

— A Bucuresti kávéház átalakított és modernül berendezett helyiségeiben minden este Becker Miklós a timisoarai Astorii-Bar jazzprimása játszik és énekei a legujabb slágereket.

— Baleset a petrilai szénmosótelepen. Cioplka Salamon 29 éves a petrilai szénmosóda üzemménél volt szolgálatban és az üres csillék osztályozásával foglalkozott. Egy szerencsétlen pillanatban két csille közé került és súlyosan sérülten a petroseni kórházba szállították. Lábszárcsonttörést szenvedett.

— Milyen okiratra van szükségük az italmérőknek? A szeszmonopol vezérigazgatósága február 14-iki rendeletével arra kötelezte az italmérési engedélyek tulajdonosait, hogy a 194. és 195. számú szakaszok-

## Kigyó Drougeriaban.

ban előirt okmányokat, számra nézve tizenegyet, nyujtsák be. A vendéglősök országos szövetsége eljár az illetékes hatóságoknál és elérte azt, hogy csak az állampolgárságot és a katonai helyzetet igazoló okmányt kell benyujtaniok. A két okmányt április 15-ig haladéktalanul be kell nyujtani, különben megsemmisítik az italmérési engedélyt.

Férfi fehérnemű nagy választékban kapható a legolcsóbbtól a legfinomabbig, rendelésre és a vásárló által hozott anyagból is, garancia mellett! KEPPICH divat-áruházban Petroseni.

— Patai József összegyűjtött munkái, jubiláris diszkiadásban, 7 kötetben művészi illusztrációkkal, ára egész vászonkötésben 32 P, (Bolti ára 40 P. lesz) Fízetendő a megrendelésnél 8 pengő, A jubiláris bizottság kéri a Mult és Jövő olvasóit, küldjék be postafordultával előjegyzésüket. Az előjegyzett példányokat a szerző sajátkezű aláírásával látja el.

— Keresek hordozható His Master Voice vagy Columbia Pataphont megvételre. Cím a kiadóban.

— Pesti lány és amerikai milliomas házassága. A pesti kislány nagyszerűségéről pompás cikkben számol be a Délibáb új száma, amely 100 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Remek képes rádióműsorokat, nagyszerű színházi beszámolókat, pletykákat, pompás filmrovatot, egyfelvonásos szindarabot, teljes regényt és több mint száz képet talál az olvasó a népszerű színházi képeslapban. A Délibáb egy száma 7 Lei.

— Április 26-tól május 5 ig bezárólag fél jeggyel lehet utazni! A husvétii ünnepek alkalmából a C.F.R. igazgatósága 50%-os jegykedvezményt ad az összes vonalakon és az összes vonatokon április 26-án déli 12 órától május 5-én éjjel 24 óráig. Az utasok ezalkalommal csak fél jegyet váltanak, úgy elutazáskor, mint viszatéréskor.

— Öngyilkosság. Veres Rózi Tg-Muregi illetőségű 22 éves pincérleány április másodikán éjjel a Simeria felől érkező személyvonat elé dobta magát. A mozdony 15 méterre vonszolta magával a szerencsétlen leányt akit a felismerhetetlenségig, valósággal apróra darabolt. Az öngyilkosságot azonnal jelentették a rendőrségen, ahonnan Lucaciú Alex büntügyi comiszár szállott ki a helyszínrre s bevezette a nyomozást. Személyazonosságát nála levő irataiból állapították meg, majd előkerült szállásadó-nője, aki már keresésére indult s az emberi testrészhalmazban, felismerte lakóját. Levelet nem hagyott hátra, öngyilkossága okát, minden kétséget kizáróan, nem lehetett megállapítani. A feltevések szerint nyomora, elkeseredettsége, betegség vagy pillanatnyi elmezavar kergette a vonat kerekéi alá.

— A rovat fejeket SUBA DÁNIEL tervezte és faragta linoleumba.

— Fájó foghust enyhén bedörzsöljük, odvas fogra valódi DIANA sósborszesszel átitatott vattát teszünk.

— A BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR igazolványai, amelyek 26 európai, ázsiai és afrikai állami vasuti, hajózási és légiforgalmi vonalon 15—50 százalék utazási kedvezményre jogosítanak, a napokban megjelentek és kaphatók a vásár tb. képviselőinél, valamint az összes nagyobb bel- és külföldi utazási irodákban.

— Rekord repülőgépek, üveg-, acél utak, cseppfolyós gyümölcs, és gyűrhetőlen selymek a májusi budapesti vásár szenzációi. — Április 23-tól érvényes a vásár utazási kedvezménye. (Budapesti tudósítónktól.) Budapesten ez évben 30 éves jubileumára készül a Nemzetközi Vásár. Ipar, kereskedelem egyaránt ünnepélynek tekinti ezt az eseményt. Egy ország erőfeszítéséről van szó, mely a május 3—13 között megtartandó vásár keretében be akarja bizonyítani nemcsak, hogy életképes, hanem hogy állja a versenyt és nagyot fejlődött, különösen az utolsó 10 év alatt. Magyarország legnagyobb iparága az élelmiszeripar. A ipari termelés fele ezekre az üzemekre esik. De a vásáron ez az iparág sem elégszik meg közismert világmarkáinak bemutatásával. A különlegességekre helyezi a fősúlyt. A vásár közönségének májusban főtt kukoricát, friss mustot és mint legújabb szenzációt »cseppfolyós gyümölcsöt« kínálnak. — A magyar kormány és városok nagy utépitési beruházásokra készülnek. A vásár ennek az ügynek külön csoportot szentel

ltt is a különlegességek dominálnak, az üvegből, acélból, gummiból készített utstek. A textilipar ma az ország egyik leghatalmasabb, legtöbb munkást foglalkoztató iparága. A magyar ipar, a textilgyárak legújabb szenzációját a gyűrhetőlen műselyem anyagokat a vásáron mutatja be először a hölgyközönség és a női szabók előtt.

— Prof. Szabó Vendel. Katholicizmus. Ez a címe Szabó Vendel budapesti theologiai egyetemi tanár érdekes, hasznos és összefoglaló könyvének, amely a Magyar Szemle Kincstára sorozatában jelent meg. Tartalmából kiemeljük: A krisztusi egyház alkotmánya. »Tanítások minden népet«. A katolikus hitrendszer alapigazságai. A katolicizmus kulturális munkája. A kitünő könyv füzve 27-Lei egész vászonkötésben 40-Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lapegenál Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincstára teljes jegyzékét.

— Járványos időben előzd meg a bajt mindennapos DIANA szájs és toroköblítéssel. Mosdóvizetbe is tölts pár cseppet.

— Agrárpolitika. Czettler Jenő egyetemi tanár a Magyar Tudományos Akadémia tagja, »Agrárpolitika« címen rendes, érdekes és összefoglaló könyvet írt. A könyv a magyar Szemle Kincstára sorozatában jelent meg és tartalmából kiemeljük: Bevezetés. A mezőgazdaság történelmi fejlődésének vázlata. Birtokpolitika. Hitelpolitika. Termelési politika Az értékesítés. Mezőgazdasági szociálpolitika. A kitünő könyv füzve 27-Lei, egészvászonkötésben 40-Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lapegenál Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincstára teljes jegyzékét.

— A PÁPASÁG. Szabó Vendel egyetemi tanár kitünő könyvének tartalmából kiemeljük: Te vagy a közsíkla. »Neked adom a mennyek országa kulcsait«. A pápa csalatkozhatatlansága. A pápák története. A pápaság világtörténelmi helyzetének kialakulása. A keresztény középkor, a pápák és a római császárok hegemoniája alatt. Új korszak küszöbén. A pápaság az ujkor váláserkölcsi életének védelmezője és irányítója. »Veletek vagyok«. A kitünő könyv füzve 27 lei, egészvászonkötésben 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lapegenál Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincstára teljes jegyzékét.

— A Reformáció mivolta, előzményei, eredményei. Révész Imre debreceni egyháztörténelmitanár »A reformáció« címen a Magyar Szemle Kincstára sorozatában pompás összefoglaló könyvet írt, amelynek tartalmából kiemeljük: A reformáció mivolta. A reformáció előzményei. A reformáció irányai és lefolyása. Luther reformációja és hatásterületei. A svájci reformáció és hatásterületei. Vegyes hatásterületek. Mellékirányok. A reformáció eredményei. A kitünő könyv füzve 27 lei, egészvászonkötésben 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lapegenál Cluj. Kérje a Magyar Szemle Kincstára teljes jegyzékét.

— A szépség megőrzésének titka. Dr. Mosonyi László könyve bevezetéssel kezdődik, amelynek egyik fejezete, hogyan készíthetjük el házilag jutányosan a toilette szereket. Azután részletesen ismerteti az arc ápolását, a haj ápolását és gondozását, stb. stb. Dr. Mosonyi könyve most árszállításban 33-Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lapegenál Cluj. Kérje az orvosi könyvek teljes jegyzékét.

— A férfi kozmetikája. Dr. Mezey Károly kozmetikus-bőrorvos »A férfi kozmetikája« c. könyv a Népszerű orvosi zsebkönyvtár sorozatában jelent meg. Tartalmából kiemeljük: A legszebb férfikor, Általános testkultúra és bőrápolás, Vörös orr, Ránccosodás, Szeplők, Anyajegyek, Szemölcsök, Bördaganatok, Kéz-, láb és hónaljzizadás, Tyukszem. Bőrkérgesedés, Fagyás. Hajhullás, őszülés. stb. 33 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lapegenál Cluj. Kérje a népszerű orvosi könyvek jegyzékét.

— Tuberkulózis és az ellene való védekezés. Dr. Laub László szakorvos könyvecskéje megtanít arra, mi a tuberkulózis, mi idézi elő a betegséget, hogy kerül a tüdőbe, mit kell tenni a fertőzés meggátolására, a betegség tünetei, stb. stb. A rendkívül hasznos kis könyv, most árszállításban 17-Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lapegenál Cluj. Kérje a népszerű orvosi könyvek jegyzékét.

## Apróhirdetések.

Egyszeri közlésnél egy szó 1 lei 50 bani, vastagabb betűvel 3 lei. Legkisebb apró hirdetés 15 lei. Hirdetések díja előre fizetendő.

Minden előfizetőnek évenként kétszer egy tíz-szavas apróhirdetést díjmentesen küldünk.

— Irodistanó esti foglalkozást keres. Román-magyar gépéslet vállal. Címkiadóban.

Liceumi érettségivel bíró diák elvállalja magántanulók vizsgai előkészítését, valamint iskolai növendékek oktatását. Cím a kiadóban.

Kitünő házi koszt kapkító Cím a kiadóban.

## SCHÄFFER LIPÓT

rum és cognagyára:

Ajánlja

speciális rum és likőr készítményeit.

Kapható: mindenütt!

Szép és csinos kivitelű nyomtatványokat

## PATRIA

nyomda olcsón készit. Deva, Str. Decebal 1. Vidéki megrendeléseket azonnal eszközölünk. Kérjen árajánlatot.

## Lapunk kedvezménye előfizetőinek!

Lapunk előfizetői, akik nincsenek hátralékban előfizetési díjaikkal

10 KOTTÁT KAPNAK TELJESEN INGYEN

Egyetlen feltétel, hogy az utolsó havi előfizetési nyugtáját küldje be minden előfizető a „MORAVETZ Testvérek r. t. zeneműkereskedésébe, Timișoara. A nyugtát, a kottákkal együtt visszakapja.

MORAVETZ TESTVÉREK R. T. ZENEMŰKERESKEDÉSE, TIMIȘOARA.